

FAQ WEBINAR GREEN

„Energetische Sanierung“ – „risanamento energetico“

Dieses Dokument umfasst Fragen und Antworten aus verschiedenen Webinaren und Erfahrungen zum Thema. ACHTUNG: Die Antworten in diesem Dokument sind indikative Wiederholungen der Bestimmungen des Aufrufs, es gilt der Wortlaut im Aufrufertext.

Questo documento contiene domande e risposte provenienti da vari webinar ed esperienze sull'argomento. ATTENZIONE: Le risposte contenute nel presente documento sono ripetizioni indicative delle disposizioni del bando, vale la dicitura del testo del bando.

Inhaltsverzeichnis	Indice
Technische Fragen 5	Domande tecniche 5
1. Können auch PV-Anlagen über diesen Aufruf finanziert werden? Gehört die PV-Anlage im Fall einer kombinierten Pellets-Luft-Wasser-Wärmepumpe zur Heizanlage und wäre die PV-Anlage daher auch förderfähig? 5	1. Anche gli impianti fotovoltaici possono essere finanziati tramite questo bando? Nel caso di una pompa di calore combinata pellet-aria-acqua, l'impianto FV fa parte dell'impianto di riscaldamento e quindi anche l'impianto FV sarebbe finanziabile? 5
2. Was ist unter dem "hydraulischen Ausgleich" zu verstehen? Ist dieser auch vorzulegen, wenn am Heizsystem keine Eingriffe erfolgen? 5	2. Cosa si intende per "bilanciamento idraulico"? Deve essere presentato anche se non c'è alcun intervento sull'impianto di riscaldamento? 5
3. Muss die für den Förderantrag verpflichtende Anlage „Ausführungsprojekt“ auch die detaillierten Unterlagen wie Sicherheitsplan, Ausschreibungsunterlagen usw. beinhalten? 6	3. L'allegato obbligatorio "progetto esecutivo" per la richiesta di finanziamento deve contenere anche i documenti dettagliati come il piano di sicurezza, la documentazione di gara, ecc.? 6
4. Werden grundsätzlich die Arbeiten an den Außenflächen mitfinanziert? Werden z.B die Malerarbeiten nach dem Austausch der Fenster	4. I lavori sulle superfici esterni sono generalmente finanziati? Ad esempio, i lavori di tinteggiatura saranno finanziati dopo la sostituzione

finanziert, oder die neuen Dacheindeckung nach der Dämmung des Dachs?	6	delle finestre, o la nuova copertura del tetto dopo l'isolamento dello stesso?	6
5. Wird bei einem denkmalgeschützten Gebäude auch die vorgeschriebene Dacheindeckung mitfinanziert und kann die EFRE-Förderung zur vollständigen Deckung der Spesen mit dem Beitrag vom Landesdenkmalamt kombiniert werden?	7	5. Nel caso di un edificio classificato come bene architettonico, viene cofinanziata anche la copertura del tetto prescritta e il finanziamento del FESR può essere cumulato con il contributo della Soprintendenza provinciale ai beni culturali per coprire tutte le spese? I lavori sulle superfici esterni sono sempre finanziati?	7
6. Kann die energetische Sanierung Teil eines Gesamtprojekts sein, welches auch die Kubaturerweiterung des Gebäudes vorsieht?	7	6. Il risanamento energetico può essere parte di un progetto complessivo che prevede anche l'ampliamento della cubatura dell'edificio?	7
7. Wirkt sich der Verzicht auf die Installation einer Wärmepumpe auf die Projektbewertung aus?	8	7. La non installazione di pompa di calore ha un effetto sulla valutazione del progetto?	8
8. Wir haben eine Feuerwehrrhalle samt Dienstwohnung und fallen somit laut Aufruf in beide Finanzierungslinien. Das gesamte Haus wird energetisch saniert. Kann ein kombiniertes Ansuchen gestellt werden?8	8	8. Abbiamo una caserma dei pompieri che comprende un appartamento di servizio e quindi rientriamo in entrambe le linee di finanziamento a seconda del bando. L'intero edificio verrà risanato energeticamente. È possibile presentare una domanda combinata?	8
Fragen zum Aufruf:	8	Domande sul bando:	8
1. Projektänderungen: Wenn im Zuge der Ausführung des Projekts unvorhergesehene Änderungen notwendig werden, die eine Erhöhung der Projektkosten bewirken, werden diese Projektänderungen genehmigt?.....	9	1. Modifiche al progetto: Se durante l'esecuzione del progetto si rendono necessarie modifiche impreviste che comportano un aumento dei costi del progetto, tali modifiche vengono autorizzate?	9
2. Sind die 200.000 Euro Mindestbetrag für ein Vorhaben anerkannte Kosten oder Projektkosten? Können die 200.000 € auch beispielsweise auf 2 kleinere Maßnahmen angewandt werden?	9	2. L'importo minimo di 200.000 euro per un progetto è relativo ai costi riconosciuti o ai costi del progetto? I 200.000 euro possono essere applicati ad esempio anche a 2 misure più piccole?.....	9
3. Bis wann bekommt man Bescheid, ob das Projekt zur Förderung zugelassen wird?	10	3. Entro quando si riceve una risposta in merito all'ammissione del progetto al finanziamento?	10
4. Kann man eine Vorbegutachtung der Zulassung zur Finanzierung erhalten, um die Finanzierungsanträge für die Gemeindenfinanzierung korrekt stellen zu können?	10	4. È possibile ottenere una pre-valutazione dell' ammissione al finanziamento per poter presentare correttamente le domande di finanziamento per i fondi comunali?	10
5. Frage zum geförderten Honorbetrag: kann der Betrag prozentuell zu den anerkannten Baukosten vereinfacht berechnet werden?	10		

6. Ist eine Feuerwehrrhalle als Gebäude für Dienstleistungen anzusehen? 10	5. Domanda sull'importo delle spese sovvenzionate per i stipendi: è possibile calcolare l'importo in percentuale dei costi edili riconosciuti in modo semplificato? 10
7. Wenn für den Aufruf mehr Projekte eingereicht werden, als finanziert werden können, wie erfolgt die Beitragsgewährung? Anteilsmäßige Reduzierung des Finanzierungssatzes oder Reihenfolge der Einreichung der Gesuche?..... 11	6. Una caserma dei vigili del fuoco deve essere considerata un edificio per servizi? 10
8. Welche technisch qualifizierte Person kann das Klimarisiko bewerten? Wer macht die DNSH-Bewertung und wer den Bericht der MUK/CAM? 11	7. Se vengono presentati più progetti per il bando di quelli che possono essere finanziati, come viene assegnato il contributo? Riduzione proporzionale del tasso di finanziamento o nell'ordine cronologico di presentazione delle domande? 11
9. Ist ein Ausführungsprojekt notwendig oder reicht eine Machbarkeitsstudie? Ist die Baukonzession zwingend erforderlich für das Einreichen des Antrags?..... 12	8. Quale persona tecnica qualificata può valutare il rischio climatico? Chi fa la verifica DNSH e chi fa il rapporto sui CAM? 11
10. Kann eine öffentliche Einrichtung, welche im Zuge des Aufrufs eine Förderung erhält, die Gelder im Rahmen einer öffentlich-privaten Partnerschaftsinitiative verwenden? 12	9. Il progetto esecutivo è obbligatorio o può bastare uno studio di fattibilità? La concessione edilizia e un elemento vincolante per la presentazione della domanda?..... 12
11. Kann das KlimaHaus-Zertifikat vom Typ „EU“ nachgereicht werden, falls ein Antragsteller das Zertifikat nicht bis zur Einreichfrist des Finanzierungsgesuchs erhält? 12	10. Il soggetto pubblico, che dovesse accedere ai finanziamenti previsti dal bando, può poi utilizzarli nell'ambito di un'iniziativa di partenariato pubblico-privato?..... 12
12. Muss sich das zu sanierende öffentliche Gebäude im Eigentum des Antragstellers befinden? 13	11. È possibile presentare il certificato CasaClima del tipo “EU” successivamente se il richiedente non riceve il certificato entro il termine di presentazione della domanda di finanziamento?..... 12
13. Wenn das Projekt zur Finanzierung zugelassen wurde, müssen dann Ausschreibungen für die Vergabe der Arbeiten gemacht werden?..... 13	12. L'edificio pubblico da risanare deve essere di proprietà del richiedente? 13
14. Kann die Person, die mit der Erstellung der für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlichen Unterlagen (z. B. Projekt, Machbarkeitsstudie usw.) betraut ist, anschließend als Baustellenleiter oder als einziger Verfahrensverantwortlicher (EVV) beauftragt werden, oder ist das ein Interessenskonflikt?..... 13	13. Se il progetto è stato approvato per il finanziamento, devono essere fatte delle gare d'appalto per assegnare i lavori? 13
15. Sind bereits weitere Aufrufe zum Thema energetische Sanierung öffentlicher Gebäude geplant? 14	14. Il soggetto incaricato di predisporre la documentazione richiesta per la partecipazione al bando (es. progetto, studio di fattibilità, ecc.) può successivamente essere incaricato come Direttore dei lavori o come Responsabile unico del progetto (RUP) o questo rappresenta un conflitto di interessi? 13

Fragen zu coheMON	14	15. Sono già previsti altri bandi sul tema del risanamento energetico degli edifici pubblici?	14
1. Welches Datum wählt man als Projektbeginn bei der Eingabe des Projektantrags?	14	Domande su coheMON	14
2. Kann ein Dritter im Namen der antragstellenden Körperschaft die Unterlagen für die Teilnahme an der Ausschreibung einreichen, d.h. durch direkten Zugriff auf das coheMON-Portal?	14	1. Quale data viene selezionata come data di inizio del progetto quando si inserisce la proposta progettuale?	14
3. Wie ist mit dem vorgegebenen WP1 zu verfahren, wenn eine öffentliche Verwaltung diese vorgegebenen Aktivitäten mit eigenen Ressourcen umsetzt und dafür um keine EFRE-Förderung ansucht? ...	15	2. Può un soggetto terzo presentare la documentazione per la partecipazione al bando facendo per conto dell'ente richiedente, ovvero accedendo direttamente al portale coheMON?.....	14
		3. Come procedere con il WP1 se un'amministrazione pubblica implementa queste attività con le proprie risorse e non richiede il finanziamento del FESR?.....	15

Technische Fragen	Domande tecniche
<p>1. Können auch PV-Anlagen über diesen Aufruf finanziert werden? Gehört die PV-Anlage im Fall einer kombinierten Pellets-Luft-Wasser-Wärmepumpe zur Heizanlage und wäre die PV-Anlage daher auch förderfähig?</p> <p>Es werden keine Anlagen für die Produktion elektrischer Energie über diesen EFRE-Aufruf gefördert, eine Kumulierung der Finanzierungen, z.B. mit einer Landesförderung, ist aber möglich.</p> <p>Wie im Aufruf text angegeben, können <u>in direktem Zusammenhang mit der energetischen Sanierung auch Anlagen zur Nutzung erneuerbarer Energien für den Eigenverbrauch</u> gefördert werden, und zwar thermische Solaranlagen und, vorausgesetzt das Gebäude befindet sich außerhalb einer abgegrenzten Zone für die Versorgung durch ein Fernheizwerk, auch Wärmepumpensysteme und Biomasse-Heizanlagen.</p> <p>Im Falle der Installation von Wärmepumpen mit Erdwärmesonden oder Grundwasserentnahme wird die Ersatzerklärung über die gesetzlich vorgesehene Meldung oder das Vorhandensein der wasserrechtlichen Genehmigung benötigt.</p>	<p>1. Anche gli impianti fotovoltaici possono essere finanziati tramite questo bando? Nel caso di una pompa di calore combinata pellet-aria-acqua, l'impianto FV fa parte dell'impianto di riscaldamento e quindi anche l'impianto FV sarebbe finanziabile?</p> <p>Non sono previsti finanziamenti per sistemi di produzione di energia elettrica attraverso questo bando del FESR, ma il cumulo dei finanziamenti, ad esempio con una sovvenzione della Provincia, è possibile.</p> <p>Come indicato nel bando, possono essere finanziati anche impianti di energia rinnovabile <u>per l'autoconsumo in connessione diretta con il risanamento energetico</u>, in particolare impianti solari termici e, a condizione che l'edificio sia situato al di fuori di una zona delimitata per l'approvvigionamento da un impianto di teleriscaldamento, anche sistemi a pompa di calore e sistemi di riscaldamento a biomassa.</p> <p>Nel caso di installazione di pompe di calore con sonde geotermiche o con estrazione di acque di falda, è richiesta la dichiarazione sostitutiva sulla notifica prescritta per legge o l'esistenza dell'autorizzazione del diritto delle acque.</p>
<p>2. Was ist unter dem "hydraulischen Ausgleich" zu verstehen? Ist dieser auch vorzulegen, wenn am Heizsystem keine Eingriffe erfolgen?</p> <p>Bei einem hydraulischen Abgleich der Heizanlage wird die Wärmeverteilung in der Anlage optimiert, indem die verschiedenen Heizkreise oder Heizflächen durch den Einbau bzw. die Einstellung von</p>	<p>2. Cosa si intende per "bilanciamento idraulico"? Deve essere presentato anche se non c'è alcun intervento sull'impianto di riscaldamento?</p> <p>Il bilanciamento idraulico dell'impianto di riscaldamento ottimizza la distribuzione del calore nell'impianto bilanciando idraulicamente i vari circuiti di riscaldamento o le superfici riscaldanti attraverso l'installazione o</p>

<p>Durchflussbegrenzern, Reglern oder Ventilen hydraulisch abgeglichen werden. Die Heizanlage wird dadurch effizienter und der Energieverbrauch verringert sich. Der hydraulische Abgleich kann Energieeinsparungen von 10% bewirken, in Südtirol durchgeführte Abgleiche erzielten auch schon Einsparungen von 25% und mehr. Durch den Einbau elektronisch geregelter Pumpen wird der Stromverbrauch zudem reduziert. Voraussetzung: das Gebäude verfügt über eine Zentralheizungsanlage. Für diesen Aufruf ist ein hydraulischer Abgleich auch dann vorzunehmen, wenn im Zuge der energetischen Sanierung sonst keine Eingriffe am Heizsystem erfolgen. Das erfüllt den Sinn, die Heizanlage an den geänderten Wärmebedarf anzupassen.</p>	<p>la regolazione di limitatori di portata, regolatori o valvole. Ciò rende l'impianto di riscaldamento più efficiente e riduce il consumo energetico. Il bilanciamento idraulico può portare a un risparmio energetico del 10%; i bilanciamenti effettuati in Alto Adige hanno già conseguito risparmi del 25% e oltre. Anche l'installazione di pompe a controllo elettronico riduce il consumo di elettricità. Prerequisito: l'edificio dispone di un impianto di riscaldamento centralizzato. Per questo bando, il bilanciamento idraulico deve essere effettuato anche se non vengono apportate altre modifiche all'impianto di riscaldamento nel corso del risanamento energetico. Questo serve ad adattare l'impianto di riscaldamento al fabbisogno termico modificato.</p>
<p>3. Muss die für den Förderantrag verpflichtende Anlage „Ausführungsprojekt“ auch die detaillierten Unterlagen wie Sicherheitsplan, Ausschreibungsunterlagen usw. beinhalten?</p> <p>Nein, Unterlagen betreffend den Sicherheitsplan und das Vergabeverfahren sind für die Bewertung des Projekts nicht erforderlich. Allerdings müssen die Sicherheitskosten genau angegeben werden.</p>	<p>3. L'allegato obbligatorio "progetto esecutivo" per la richiesta di finanziamento deve contenere anche i documenti dettagliati come il piano di sicurezza, la documentazione di gara, ecc.?</p> <p>No, i documenti riguardo al piano di sicurezza e alla procedura di appalto non sono fondamentali per la valutazione del progetto. Tuttavia, dovranno essere indicati con precisione i costi della sicurezza.</p>
<p>4. Werden grundsätzlich die Arbeiten an den Außenflächen mitfinanziert? Werden z.B die Malerarbeiten nach dem Austausch der Fenster finanziert, oder die neuen Dacheindeckung nach der Dämmung des Dachs?</p> <p>Ja, wenn es sich um Arbeiten handelt, die in direktem Zusammenhang mit der Ausführung der Wärmedämmungsarbeiten stehen. Förderfähig sind grundsätzlich die Maßnahmen der energetischen Sanierung der Gebäudehülle und die damit direkt verbundenen Maßnahmen, welche infolge der energetischen Sanierung notwendig werden. Nicht gefördert werden z.B. Verzierungen, Geländer, Beleuchtungen.</p>	<p>4. I lavori sulle superfici esterni sono generalmente finanziati? Ad esempio, i lavori di tinteggiatura saranno finanziati dopo la sostituzione delle finestre, o la nuova copertura del tetto dopo l'isolamento dello stesso?</p> <p>Sì, qualora queste siano lavorazioni direttamente correlate alla realizzazione dei lavori di isolamento termico. In linea di principio, sono ammissibili al finanziamento le misure per il risanamento energetico dell'involucro dell'edificio e le misure direttamente correlate che si rendono necessarie in seguito al risanamento energetico. Le decorazioni, le ringhiere e l'illuminazione, ad esempio, non sono ammissibili al finanziamento.</p>

<p>5. Wird bei einem denkmalgeschützten Gebäude auch die vorgeschriebene Dacheindeckung mitfinanziert und kann die EFRE-Förderung zur vollständigen Deckung der Spesen mit dem Beitrag vom Landesdenkmalamt kombiniert werden?</p> <p>Die EFRE-Förderung ist grundsätzlich mit anderen Förderungen kumulierbar, es gilt das Prinzip des Ausschlusses der Doppelfinanzierung (Obergrenze 100%). Die Dacheindeckung kann mitfinanziert werden, sofern auch das Dach energetisch saniert wird und die Erneuerung der Dacheindeckung dadurch notwendig wird, auch im Falle von höheren Kosten bei denkmalgeschützten Gebäuden.</p>	<p>5. Nel caso di un edificio classificato come bene architettonico, viene cofinanziata anche la copertura del tetto prescritta e il finanziamento del FESR può essere cumulato con il contributo della Soprintendenza provinciale ai beni culturali per coprire tutte le spese? I lavori sulle superfici esterni sono sempre finanziati?</p> <p>Il finanziamento del FESR può essere generalmente combinato con altri fondi di finanziamento; si applica il principio dell'esclusione del doppio finanziamento (limite massimo del 100%). La copertura del tetto può essere finanziata se anche il tetto viene risanato ai fini dell'efficienza energetica e, di conseguenza, la copertura del tetto deve essere rinnovata, anche nel caso di costi più elevati per gli edifici tutelati.</p>
<p>6. Kann die energetische Sanierung Teil eines Gesamtprojekts sein, welches auch die Kubaturerweiterung des Gebäudes vorsieht?</p> <p>Ja, das Gesamtprojekt muss nicht auf die EFRE-Förderung zugeschnitten sein. In diesem Fall muss jedoch eine klare Abgrenzung zwischen dem EFRE-förderfähigen und dem nicht förderfähigen Teil des Projekts enthalten sein, entweder selbsterklärend oder über ein eigenes Baulos, ggf. auch durch proportionale Zuordnung eines Kostenanteils für das EFRE-Projekt aufgrund eines nachvollziehbaren Schlüssels. Zudem muss in diesen Fällen die Baubuchhaltung getrennt erfolgen und für die Spesenrückerstattung müssen separate oder klar aufgeschlüsselte Rechnungen und separate Zahlungszertifikate vorgelegt werden.</p>	<p>6. Il risanamento energetico può essere parte di un progetto complessivo che prevede anche l'ampliamento della cubatura dell'edificio?</p> <p>Sì, non è necessario che l'intero progetto sia concepito su misura per il finanziamento del FESR. In questo caso, tuttavia, deve essere inclusa una chiara delimitazione tra la parte del progetto eleggibile per il FESR e quella non eleggibile, o autoesplicativa o attraverso un lotto di costruzione separato, se necessario anche attraverso l'assegnazione proporzionale di una quota di costo per il progetto FESR basata su una chiave comprensibile. Inoltre, in questi casi la contabilità della costruzione deve essere effettuata separatamente e per il rimborso delle spese devono essere presentate fatture separate o chiaramente dettagliate e certificati di pagamento separati.</p>

<p>7. Wirkt sich der Verzicht auf die Installation einer Wärmepumpe auf die Projektbewertung aus?</p> <p>Die Installation einer Wärmepumpe wirkt sich auf die Gesamtbewertung des Projekts aus, die Höhe dieser Auswirkung ist aber von der anteilmäßigen Größe dieser einen Maßnahme im Verhältnis zum Gesamtprojekt abhängig.</p>	<p>7. La non installazione di pompa di calore ha un effetto sulla valutazione del progetto?</p> <p>L'installazione di una pompa di calore ha un impatto sulla valutazione complessiva del progetto, ma l'entità di tale impatto dipende dalla dimensione proporzionale di questa misura rispetto al progetto complessivo.</p>
<p>8. Wir haben eine Feuerwehrrhalle samt Dienstwohnung und fallen somit laut Aufruf in beide Finanzierungslinien. Das gesamte Haus wird energetisch saniert. Kann ein kombiniertes Ansuchen gestellt werden?</p> <p>Dafür kann ein einheitlicher Projektantrag eingereicht werden, auch das KlimaHaus-Zertifikat wird für das gesamte Gebäude einheitlich ausgestellt. Die Zuordnung in die Finanzierungslinie erfolgt durch die Verwaltungsbehörde je nach überwiegender Nutzung des Gebäudes.</p>	<p>8. Abbiamo una caserma dei pompieri che comprende un appartamento di servizio e quindi rientriamo in entrambe le linee di finanziamento a seconda del bando. L'intero edificio verrà risanato energeticamente. È possibile presentare una domanda combinata?</p> <p>A tal fine è possibile presentare una proposta progettuale unica, per la quale viene rilasciato anche il certificato CasaClima per l'intero edificio. L'assegnazione alla linea di finanziamento avviene da parte dell'Autorità di gestione in base all'utilizzo prevalente dell'edificio.</p>
<p>Fragen zum Aufruf:</p>	<p>Domande sul bando:</p>

<p>1. Projektänderungen: Wenn im Zuge der Ausführung des Projekts unvorhergesehene Änderungen notwendig werden, die eine Erhöhung der Projektkosten bewirken, werden diese Projektänderungen genehmigt?</p> <p>Änderungsanträge werden in Übereinstimmung mit dem EFRE-Programm und den besonderen Bestimmungen des Aufrufs bewertet. Grundsätzlich müssen die im genehmigten Projekt definierten Arbeitspakete (WP) und Aktivitäten im inhaltlich und zeitlich definierten Rahmen so wie genehmigt umgesetzt werden. <u>Die zugesprochene EFRE-Finanzierung für die Umsetzung eines Vorhabens kann nicht erhöht werden</u>, auch wenn sich die Gesamtkosten des Vorhabens in der Umsetzung erhöhen. Finanzielle Änderungen sind dort möglich, wo die Verschiebungen des Budgets innerhalb der einzelnen Kostenkategorien weder wesentliche Aktivitäten noch die programmatischen Ziele des Projekts beeinträchtigen. Alle Änderungsanträge müssen über das Projektverwaltungssystem coheMon gestellt werden.</p>	<p>1. Modifiche al progetto: Se durante l'esecuzione del progetto si rendono necessarie modifiche impreviste che comportano un aumento dei costi del progetto, tali modifiche vengono autorizzate?</p> <p>Le richieste di modifica saranno valutate in conformità al programma FESR e alle disposizioni specifiche del bando. In linea di principio, i pacchetti di lavoro (WP) e le attività definite nel progetto approvato devono essere attuati come approvato in termini di contenuto e tempistica. <u>Il finanziamento FESR concesso per l'attuazione di un progetto non può essere aumentato</u>, anche se i costi totali del progetto aumentano durante l'attuazione. Le modifiche finanziarie sono possibili se gli spostamenti di budget all'interno delle singole categorie di costo non influiscono sulle attività essenziali o sugli obiettivi programmatici del progetto. Tutte le richieste di modifica devono essere presentate tramite il sistema di gestione dei progetti coheMon.</p>
<p>2. Sind die 200.000 Euro Mindestbetrag für ein Vorhaben anerkannte Kosten oder Projektkosten? Können die 200.000 € auch beispielsweise auf 2 kleinere Maßnahmen angewandt werden?</p> <p>Wie im Aufruf vorgesehen, müssen die genehmigte Gesamtkosten 200.000 Euro übersteigen. Es zählen also die anerkannten Kosten nach Abschluss der Bewertung.</p> <p>Ein Vorhaben kann mehrere Maßnahmen umfassen, z.B. die Verbesserung der Gebäudehülle und die Installation einer thermischen Solaranlage, alle Maßnahmen betreffend dasselbe Gebäude sollen aber im selben Projekt enthalten sein und die Gesamtkosten werden hinsichtlich Förderfähigkeit bewertet.</p>	<p>2. L'importo minimo di 200.000 euro per un progetto è relativo ai costi riconosciuti o ai costi del progetto? I 200.000 euro possono essere applicati ad esempio anche a 2 misure più piccole?</p> <p>Come previsto dal bando, i costi totali approvati devono superare i 200.000 euro. Contano quindi i costi riconosciuti dopo il completamento della valutazione.</p> <p>Un progetto può includere diverse misure, ad esempio il miglioramento dell'involucro dell'edificio e l'installazione di un impianto solare termico, ma tutte le misure relative allo stesso edificio dovranno essere incluse nello stesso progetto e i costi totali saranno valutati ai fini dell'ammissibilità.</p>

<p>3. Bis wann bekommt man Bescheid, ob das Projekt zur Förderung zugelassen wird?</p> <p>Die technischen Zeiten für die Bewertung, die Formalisierung vom Bewertungsergebnis und die Bereitstellung der finanziellen Mittel für das genehmigte Projekt sind stark davon abhängig, wie viele Projektanträge im Zuge des Aufrufs eingereicht werden. Es sollte mit mindestens vier Monaten gerechnet werden.</p>	<p>3. Entro quando si riceve una risposta in merito all'ammissione del progetto al finanziamento?</p> <p>I tempi tecnici per la valutazione, la formalizzazione dell'esito della valutazione e l'impegno delle risorse finanziarie per il progetto approvato dipendono fortemente dal numero di proposte progettuali presentate nel corso del bando. È opportuno considerare almeno quattro mesi di tempo.</p>
<p>4. Kann man eine Vorbegutachtung der Zulassung zur Finanzierung erhalten, um die Finanzierungsanträge für die Gemeindefinanzierung korrekt stellen zu können?</p> <p>Nein, eine Vorbegutachtung ist aus verwaltungstechnischen Gründen nicht möglich.</p>	<p>4. È possibile ottenere una pre-valutazione dell' ammissione al finanziamento per poter presentare correttamente le domande di finanziamento per i fondi comunali?</p> <p>No, per motivi amministrativi non è possibile effettuare una valutazione preventiva.</p>
<p>5. Frage zum geförderten Honorarbetrag: kann der Betrag prozentuell zu den anerkannten Baukosten vereinfacht berechnet werden?</p> <p>Nein, eine pauschale Berechnung oder Abrechnung ist für externe Dienstleistungen nicht vorgesehen. Diese Kosten müssen detailliert aufgezeigt werden. Für externe Dienstleistungen können maximal 15 % der förderfähigen Baukosten anerkannt werden.</p>	<p>5. Domanda sull'importo delle spese sovvenzionate per i stipendi: è possibile calcolare l'importo in percentuale dei costi edili riconosciuti in modo semplificato?</p> <p>No, non è previsto un calcolo o una fatturazione forfettaria per i servizi esterni. Tali costi devono essere dettagliatamente indicati. Per i servizi esterni può essere riconosciuto un massimo del 15% dei costi di costruzione ammissibili.</p>
<p>6. Ist eine Feuerwehrrhalle als Gebäude für Dienstleistungen anzusehen?</p> <p>Ja, für die Finanzierung ausschlaggebend ist aber, dass es sich um ein öffentliches Gebäude handelt.</p>	<p>6. Una caserma dei vigili del fuoco deve essere considerata un edificio per servizi?</p> <p>Sì, ma il fattore decisivo per il finanziamento è che si tratta di un edificio pubblico.</p>

<p>7. Wenn für den Aufruf mehr Projekte eingereicht werden, als finanziert werden können, wie erfolgt die Beitragsgewährung? Anteilmäßige Reduzierung des Finanzierungssatzes oder Reihenfolge der Einreichung der Gesuche?</p> <p>Der für den Aufruf festgelegte Fördersatz kann nicht verändert werden. Die im Zuge des Aufrufs eingereichten Projektanträge werden über ein Punktesystem bewertet, wie im Programmdokument „Methodik und Kriterien für die Auswahl der Vorhaben“ erklärt und laut Aufruf wird eine Rangliste der eingereichten Projektanträge erstellt.</p> <p>Die positiv bewerteten und zur Finanzierung zugelassen Projekte, werden entsprechend ihrer Reihenfolge in der Rangliste finanziert. Projektanträge aus der Rangliste, welche zur Finanzierung zugelassen wurden, aber wegen Erschöpfung der bereitgestellten finanziellen Mittel nicht finanzierbar sind, können im Falle einer Aufstockung der für den Aufruf vorgesehenen finanziellen Mittel gegebenenfalls in einem zweiten Moment finanziert werden.</p>	<p>7. Se vengono presentati più progetti per il bando di quelli che possono essere finanziati, come viene assegnato il contributo? Riduzione proporzionale del tasso di finanziamento o nell'ordine cronologico di presentazione delle domande?</p> <p>Il tasso di finanziamento stabilito per il bando non può essere modificato. Le proposte progettuali presentate nel corso del bando saranno valutate con un sistema a punteggio, come spiegato nel documento di Programma "Metodologia e criteri per la selezione delle operazioni", e sarà stilata una graduatoria delle proposte progettuali presentate, come indicato nel bando. I progetti valutati positivamente e ammessi al finanziamento saranno finanziate secondo il loro ordine nella graduatoria. Proposte progettuali in graduatoria ammesse al finanziamento, ma non finanziabili per l'esaurimento dei fondi resi a disposizione potranno essere finanziati in caso di un aumento delle risorse finanziarie messe a disposizione per il bando in un secondo momento.</p>
<p>8. Welche technisch qualifizierte Person kann das Klimarisiko bewerten? Wer macht die DNSH-Bewertung und wer den Bericht der MUK/CAM?</p> <p>Prinzipiell sind dieselben technisch qualifizierten Personen dazu ermächtigt, welche auch die Voraussetzungen für die Erstellung der Planunterlagen erfüllen. Es ist ratsam, dass die Bewertung der Klimarisiken für das Projekt und die Erklärung über die Einhaltung des DNSH-Grundsatzes, bzw. den Bericht über die Erfüllung der Mindestumweltkriterien (MUK/CAM) dieselbe beauftragte qualifizierte Person erstellt und unterschreibt, welche auch das Projekt geplant hat und daher kennt.</p>	<p>8. Quale persona tecnica qualificata può valutare il rischio climatico? Chi fa la verifica DNSH e chi fa il rapporto sui CAM?</p> <p>In linea di principio, sono autorizzate a farlo le stesse persone tecnicamente qualificate che soddisfano anche i requisiti per la redazione della documentazione progettuale. È consigliabile che la valutazione del rischio climatico per il progetto e la dichiarazione di conformità al principio DNSH o la relazione sul rispetto dei criteri ambientali minimi (CAM) siano redatte e firmate dalla stessa persona qualificata che ha elaborato il progetto e che quindi lo conosce.</p>

<p>9. Ist ein Ausführungsprojekt notwendig oder reicht eine Machbarkeitsstudie? Ist die Baukonzession zwingend erforderlich für das Einreichen des Antrags?</p> <p>Laut Tabelle A im Anhang zum Aufruftext ist das Ausführungsprojekt erforderlich, zumindest für jene Gebäudeteile, die förderfähige Maßnahmen betreffen. Das Projekt muss entsprechend der Baugenehmigung eingereicht werden, mit Angabe des Ist-Zustands und der geplanten Maßnahme.</p>	<p>9. Il progetto esecutivo è obbligatorio o può bastare uno studio di fattibilità? La concessione edilizia e un elemento vincolante per la presentazione della domanda?</p> <p>Secondo la Tabella A dell'allegato al bando è necessario il progetto esecutivo, almeno per le parti dell'edificio che riguardano le misure ammissibili. Il progetto deve essere presentato in conformità alla concessione edilizia, indicando lo stato di fatto e l'intervento previsto.</p>
<p>10. Kann eine öffentliche Einrichtung, welche im Zuge des Aufrufs eine Förderung erhält, die Gelder im Rahmen einer öffentlich-privaten Partnerschaftsinitiative verwenden?</p> <p>Die möglichen Begünstigten sind im Aufruf definiert. Public-private-partnerships (PPP) sind bei diesem Aufruf nicht vorgesehen.</p>	<p>10. Il soggetto pubblico, che dovesse accedere ai finanziamenti previsti dal bando, può poi utilizzarli nell'ambito di un'iniziativa di partenariato pubblico-privato?</p> <p>I possibili beneficiari sono definiti nel bando. Il bando non prevede i partenariati pubblico-privati (PPP).</p>
<p>11. Kann das KlimaHaus-Zertifikat vom Typ „EU“ nachgereicht werden, falls ein Antragsteller das Zertifikat nicht bis zur Einreichfrist des Finanzierungsgesuchs erhält?</p> <p>Die zeitliche Vorgabe zur rechtzeitigen Beantragung des KlimaHaus-Zertifikats ex-ante vom Typ „EU“ kommt von der KlimaHaus-Agentur. Es kann also davon ausgegangen werden, dass bei rechtzeitiger Antragstellung das KlimaHaus-Zertifikat vor Ablauf der Einreichfrist vorliegt. Wie im Aufruf vorgesehen, werden die Antragsteller bei unvollständigen Förderanfragen aufgefordert, die Ergänzungen unter Einhaltung einer Frist von mindestens drei Arbeitstagen nachzureichen. Unvollständige Förderanfragen, die nicht rechtzeitig vervollständigt werden, werden negativ bewertet.</p>	<p>11. È possibile presentare il certificato CasaClima del tipo “EU” successivamente se il richiedente non riceve il certificato entro il termine di presentazione della domanda di finanziamento?</p> <p>La tempistica per la richiesta di un certificato CasaClima ex-ante di tipo "EU" è determinata dall'Agenzia CasaClima. Si può quindi ritenere che se la domanda viene presentata in tempo, il certificato CasaClima sarà disponibile prima del termine di presentazione. Come stabilito nel bando, in caso di domande di finanziamento incomplete, i richiedenti verranno invitati a presentare le integrazioni entro un termine di almeno tre giorni lavorativi. Le richieste di finanziamento incomplete e non completate in tempo saranno valutate negativamente.</p>

<p>12. Muss sich das zu sanierende öffentliche Gebäude im Eigentum des Antragstellers befinden?</p> <p>Für die Projekteinreichung ist der Rechtstitel nicht auf das Eigentum beschränkt. Der Antragsteller muss aber in jedem Fall die Verfügbarkeit über das Gebäude besitzen, um Eingriffe wie die energetische Sanierung vornehmen zu dürfen. Bei EFRE-finanzierten Vorhaben gilt zudem der Grundsatz der „Dauerhaftigkeit der geförderten Vorhaben“, wie in den Programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln unter Punkt 6 beschrieben: Der Begünstigte muss die nachhaltige Wirkung der Förderung sicherstellen.</p>	<p>12. L'edificio pubblico da risanare deve essere di proprietà del richiedente?</p> <p>Per la presentazione dei progetti, il titolo legale non è limitato alla proprietà. Tuttavia, il richiedente deve in ogni caso avere la disponibilità dell'edificio per poter realizzare interventi come il risanamento energetico. Per i progetti finanziati dal FESR, si applica anche il principio della "stabilità delle operazioni finanziate", come descritto nelle Regole specifiche del Programma di ammissibilità della spesa al punto 6. Il beneficiario deve garantire l'impatto sostenibile del progetto: Il beneficiario deve garantire la sostenibilità del finanziamento.</p>
<p>13. Wenn das Projekt zur Finanzierung zugelassen wurde, müssen dann Ausschreibungen für die Vergabe der Arbeiten gemacht werden?</p> <p>Es gelten die Regeln der öffentlichen Auftragsvergabe, wie unter Punkt 4 im Programmdokument Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln angeführt.</p>	<p>13. Se il progetto è stato approvato per il finanziamento, devono essere fatte delle gare d'appalto per assegnare i lavori?</p> <p>Si applicano le norme sugli appalti pubblici, come indicato nel documento di Programma Regole specifiche del Programma di ammissibilità della spesa al punto 4.</p>
<p>14. Kann die Person, die mit der Erstellung der für die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlichen Unterlagen (z. B. Projekt, Machbarkeitsstudie usw.) betraut ist, anschließend als Baustellenleiter oder als einziger Verfahrensverantwortlicher (EVV) beauftragt werden, oder ist das ein Interessenskonflikt?</p> <p>Betreffend Interessenskonflikte gibt es keine EFRE-spezifischen Vorgaben. Es gelten die allgemeinen Regeln der öffentlichen Auftragsvergabe (codice degli appalti pubblici) und der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen zu diesem Thema.</p>	<p>14. Il soggetto incaricato di predisporre la documentazione richiesta per la partecipazione al bando (es. progetto, studio di fattibilità, ecc.) può successivamente essere incaricato come Direttore dei lavori o come Responsabile unico del progetto (RUP) o questo rappresenta un conflitto di interessi?</p> <p>Non esistono requisiti specifici del FESR in materia di conflitti di interesse. Si applicano le norme generali sugli appalti pubblici (codice degli appalti pubblici) e le relative disposizioni di legge in materia.</p>

<p>15. Sind bereits weitere Aufrufe zum Thema energetische Sanierung öffentlicher Gebäude geplant?</p> <p>Ja, es wird einen weiteren Aufruf zum Thema energetische Sanierung öffentlicher Gebäude geben, voraussichtlich im kommenden Jahr. Auf der Webseite des EFRE-Programms sind die geplanten Aufrufe, im „Zeitplan der geplanten Aufforderungen“ einsehbar, welcher fortlaufend aktualisiert wird.</p>	<p>15. Sono già previsti altri bandi sul tema del risanamento energetico degli edifici pubblici?</p> <p>Si, ci sarà un altro bando sul tema del risanamento energetico degli edifici pubblici, presumibilmente l'anno prossimo. Sul sito web del Programma FESR possono essere consultati i bandi previsti nel "Calendario degli inviti a presentare proposte pianificati", che viene aggiornato di continuo.</p>
<p>Fragen zu coheMON</p>	<p>Domande su coheMON</p>
<p>1. Welches Datum wählt man als Projektbeginn bei der Eingabe des Projektantrags?</p> <p>Dabei handelt es sich um eine indikative Angabe, wann das Projekt begonnen wurde. Sobald das Projekt zur Finanzierung zugelassen ist, wird der Begünstigte aufgefordert, den effektiven Projektbeginn laut den für die Spesenrückerstattung abgerechneten Aktivitäten einzugeben.</p>	<p>1. Quale data viene selezionata come data di inizio del progetto quando si inserisce la proposta progettuale?</p> <p>Si tratta di un'indicazione indicativa della data di inizio del progetto. Non appena il progetto è stato approvato per il finanziamento, al beneficiario viene chiesto di inserire la data effettiva di inizio del progetto in base alle attività fatturate per il rimborso delle spese.</p>
<p>2. Kann ein Dritter im Namen der antragstellenden Körperschaft die Unterlagen für die Teilnahme an der Ausschreibung einreichen, d.h. durch direkten Zugriff auf das coheMON-Portal?</p> <p>In coheMON gilt es, zwischen Unterschriftsberechtigung und Zugriffsberechtigung zu unterscheiden. Der gesetzliche Vertreter der antragstellenden Körperschaft hat die Möglichkeit, eine weitere unterschriftsberechtigte Person über eine Vollmachtserklärung anzufordern. Um mögliche Engpässe bei der Einhaltung zeitlicher Fristen</p>	<p>2. Può un soggetto terzo presentare la documentazione per la partecipazione al bando facendo per conto dell'ente richiedente, ovvero accedendo direttamente al portale coheMON?</p> <p>In coheMON, occorre distinguere tra autorizzazione alla firma e autorizzazione all'accesso. Il rappresentante legale dell'ente richiedente ha la facoltà di richiedere la nomina di un'altra persona autorizzata a firmare tramite una delega. Ciò è raccomandato anche per evitare possibili intralci nel rispetto dei termini e l'impedimento contestuale di una persona</p>

<p>und gleichzeitiger Verhinderung einer unterschriftsberechtigten Person zu vermeiden, wird dies auch empfohlen. Andere Personen können für die Erledigung von Verwaltungsaufgaben mit Zugriffsberechtigung ausgestattet werden, für die Dateneingabe und das Hochladen von Dokumenten zur Vorbereitung für die Unterschrift.</p>	<p>autorizzata a firmare. Altre persone possono essere invece autorizzate all'accesso per svolgere compiti amministrativi, per l'inserimento dei dati e per il caricamento dei documenti in preparazione della firma.</p>
<p>3. Wie ist mit dem vorgegebenen WP1 zu verfahren, wenn eine öffentliche Verwaltung diese vorgegebenen Aktivitäten mit eigenen Ressourcen umsetzt und dafür um keine EFRE-Förderung ansucht?</p> <p>Die Beschreibung der Aktivitäten wird normal eingegeben und im Feld für die Bezifferung der Kosten wird der Betrag mit 0 € angegeben. Im Work Package WP1 ist es einzig möglich, die beiden bereits vorgegebenen Aktivitäten mit 0 € zu beziffern. Da diese beiden Aktivitäten für das EFRE-Programm verbindlich sind, muss dennoch eine ausführliche Beschreibung dazu eingegeben werden.</p>	<p>3. Come procedere con il WP1 se un'amministrazione pubblica implementa queste attività con le proprie risorse e non richiede il finanziamento del FESR?</p> <p>La descrizione delle attività viene inserita regolarmente e nel campo per la quantificazione dei costi, l'importo viene inserito con 0 €. Nel work package WP1, è possibile inserire 0 € solo per le due attività già specificate. Poiché queste due attività sono obbligatorie per il programma FESR, è necessario comunque inserire una descrizione dettagliata.</p>